

INSTRUKCJA

sposób wypełnienia elektronicznego formularza rocznego w trybie art. 304 ustawy Prawo wodne w zakresie wyników pomiarów ilości pobranych wód podziemnych i wód powierzchniowych oraz ilości i jakości ścieków wprowadzanych do wód lub do ziemi

Zgodnie z art. 304 ustawy Prawo wodne podmioty korzystające z usług wodnych są obowiązane do przekazywania wyników prowadzonych pomiarów do organu właściwego w sprawach pozwoleń wodnoprawnych albo organu właściwego do wydania pozwolenia zintegrowanego - w terminie do dnia 1 marca każdego roku **za rok poprzedni**.

Zwracamy uwagę, że ustawodawca w art. 304 ustawy zobowiązuje Państwa do przekazywania do organu właściwego w sprawach pozwoleń wodnoprawnych (tj. Wód Polskich) **sprawozdania rocznego**, natomiast przepis ten nie przewiduje przekazywania do Wód Polskich sprawozdań miesięcznych, kwartalnych oraz półrocznych.

Przypominamy, że sprawozdawczości w ramach art. 304 podlegają usługi wodne polegające na poborze wód podziemnych i wód powierzchniowych oraz na wprowadzaniu ścieków do wód lub do ziemi. Obowiązek ten dotyczy również podmiotów, które posiadają aktualne pozwolenie wodnoprawne, lecz obecnie nie korzystają ze środowiska (należy wtedy w formularzu wykazać „0,00” wartości poboru lub zrzutu).

Sprawozdawczość w trybie art. 304 natomiast **nie obejmuje**: odprowadzania wód opadowych lub roztopowych (nie będących ściekami), wprowadzania ścieków przemysłowych zawierających substancje szkodliwe dla środowiska wodnego do kanalizacji innych podmiotów czy odprowadzania niezanieczyszczonych wód z odwadniania kopalń (raportowaniu podlegają jednak zanieczyszczone wody dołowe, czyli ścieki).

Niniejsze formularze elektroniczne zostały opracowane na wzór Załączników nr 1 i 2 do rozporządzenia Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej z dnia 20 stycznia 2020 r. (poz. 144) w sprawie formy i układu przekazywanych wyników pomiarów ilości pobranych wód podziemnych i wód powierzchniowych oraz ilości i jakości ścieków wprowadzanych do wód lub do ziemi. Formularze te zostały opracowane na potrzeby przekazywania danych do Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej w Białymstoku oraz Zarządów Zlewni w Augustowie, Białymstoku, Giżycku, Olszynie i Ostrołęce.

- 1) Formularz należy pobrać i wypełnić w preferowanym przez siebie formacie:
 - plik z rozszerzeniem *.xlsx - jest dedykowany dla użytkowników programu Microsoft Excel,
 - plik z rozszerzeniem *.ods - jego otwarcie i wypełnienie jest możliwe w dowolnym arkuszu kalkulacyjnym.
- 2) Formularz należy wybrać zgodnie ze sposobem korzystania ze środowiska, z którego będą się Państwo sprawozdawać:
 - **Formularz_art_304_POBÓR**: należy wypełnić w przypadku, gdy sprawozdanie dotyczy wyników pomiarów ilości pobranych wód podziemnych lub powierzchniowych,
 - **Formularz_art_304_ZRZUT**: należy wypełnić w przypadku, gdy sprawozdanie dotyczy wyników pomiarów ilości i jakości ścieków wprowadzanych do wód lub do ziemi.
- 3) Każdy z dostępnych dla Państwa formularzy oprócz arkusza prezentującego formularz sprawozdawczy posiada dodatkowo arkusz o nazwie **Słownik** - nie należy go uzupełniać. Ta zakładka znajduje się w całości w widoku chronionym, ponieważ nie wymaga żadnej ingerencji wypełniającego formularz. Znajdują się w niej wyłącznie wartości wybierane w listach rozwijanych.

- 4) Rekomendujemy, aby w przypadku sprawozdania dla poboru wód przedstawione wyniki dotyczyły pomiarów z jednego urządzenia do poboru, a w przypadku sprawozdania dot. wprowadzania ścieków do wód lub do ziemi przedstawione zostały wyniki pomiarów tylko dla jednego urządzenia służącego do zrzutu ścieków (wylotu). Jeśli sprawozdają się Państwo z więcej niż jednego opomiarowanego urządzenia do poboru wód (studni) lub punktu zrzutu ścieków (wylotu) - prosimy o kilkukrotne skorzystanie z dostępnych formularzy, przeznaczając jeden formularz dla jednego urządzenia.
- 5) W wybranym formularzu (POBÓR lub ZRZUT) należy wypełniać pola na białym tle.

WYNIKI POMIARÓW IŁOŚCI I JAKOŚCI ŚCIEKÓW WPROWADZANYCH DO WÓD LUB DO ZIEMI

1. Wyniki pomiarów są przekazywane za okres		01.01.2023-31.12.2023	
2. Podmiot korzystający z usług wodnych			
Podmiot		Jan Kowalski	
Adres:			
– miejscowość		Gliwice	
– kod pocztowy		44-100	
– ulica, nr budynku, nr lokalu		Sienkiewicza 2	
– województwo		śląskie	
– powiat		Gliwice	
– gmina		Gliwice	
REGION			
Miejsce wykonywanej działalności:			
– nazwa zakładu			
– adres zakładu			
– województwo			
– powiat			

- 6) W kilku polach pojawi się komunikat „wybierz z listy”. Należy rozwinąć listę klikając na białą strzałkę po prawej stronie i wybrać właściwą wartość:

Rodzaj pobieranych wód ¹⁾		
Głębokość urządzenia wodnego (jeżeli dotyczy) ⁵⁾		Wybierz z listy
Nazwa (jeżeli dotyczy) i kod		

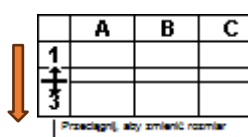
Rodzaj pobieranych wód ¹⁾		
Głębokość urządzenia wodnego (jeżeli dotyczy) ⁵⁾	wody powierzchniowe wody podziemne	
Nazwa (jeżeli dotyczy) i kod		

- 7) Gdy w poszczególnych komórkach wpisana zostanie duża ilość tekstu może się zdarzyć, że widoczny będzie tylko jego fragment (przykład poniżej).

	okresowego w czasie doby	
Inne ustalenia określone w pozwoleniu		1. Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit. 2. In leo ex, venenatis vel est in, rutrum varius quam. 3. Donec vitae aliquam nulla. Sed imperdiet, eros rutrum aliquam ullamcorper, risus quam vulputate tellus, eu tristique tellus eros id dolor. 4. In et interdum velit. Vestibulum malesuada ut eros sed semper. 5. Sed placerat odio bibendum, consectetur dolor ac, tincidunt sapien. 6. Donec risus lorem, aliquam et interdum vel, porta eget sem. 7. Sed a lectus sem. Suspendisse efficitur tellus sit amet fermentum ornare. 8. Sed sit amet porttitor velit. Praesent a nunc lorem. 9. Class aptent taciti sociosqu ad litora torquent per conubia nostra, per inceptos himenaeos. 10. Donec posuere nunc, in condimentum nunc ornare, nulla nunc mattis.

Wysokość wierszy została ustanowiona domyślnie, lecz może zostać dowolnie zmieniona. Istnieją dwa sposoby:

Sposób 1:



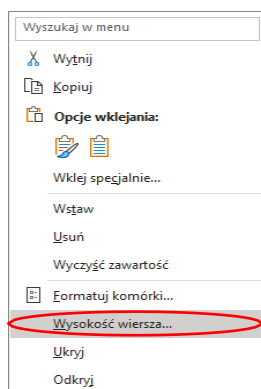
Należy umieścić kursor pomiędzy dwoma wierszami aby pojawił się znak obustronnej strzałki, kliknąć i przeciągnąć w dół.

Sposób 2:

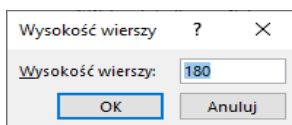
Po lewej stronie arkusza należy kliknąć prawym przyciskiem myszy na numer wiersza, który ma zostać poszerzony.



Kolejno należy wybrać „wysokość wiersza...”



Następnie należy wpisać dowolną wyższą wartość i zatwierdzić „ok”



- 8) W przypadku wypełniania formularza dotyczącego sprawozdania **jakości ścieków wprowadzanych do wód lub do ziemi** należy zwrócić uwagę, że w punkcie **szóstym** (6. Wyniki pomiarów składu ścieków wprowadzanych do wód lub do ziemi) struktura tabeli różni się w stosunku do wzoru z rozporządzenia. Prosimy wypełnić ją w następujący sposób:

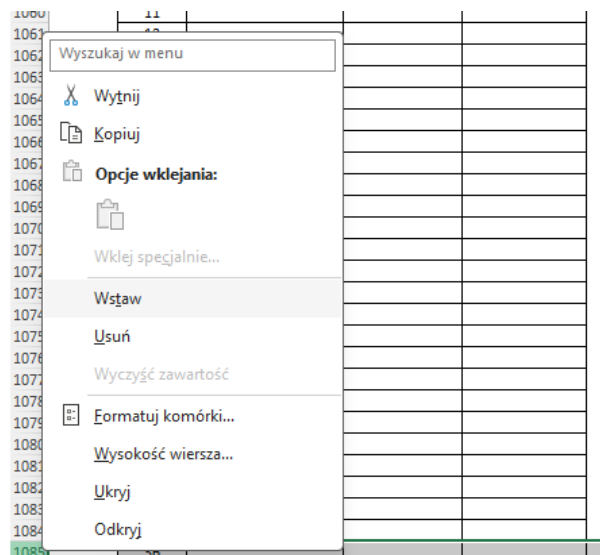
Prosimy wpisać datę poboru próbek, rozpoczęcia i zakończenia pomiarów dla każdego badanego parametru

Oznaczenie próby w laboratorium – pole

Ten sam parametr wpisano kilkakrotnie (parametr odnosi się do ...)

Lp.	data poboru próbek	data rozpoczęcia pomiarów	data zakończenia pomiarów	oznaczenie/numer próby	Badany parametr składu ścieków						Uwagi (istotne zdarzenia mające wpływ na wynik pomiaru)
					nazwa	składowa	jedn.	b) limit	dopływ	odpływ	
1	07.11.2023	08.11.2023	01.12.2023	S123	Chlorki	PN-EN 8888888888888888	mg/l	a)	8,63	8,56	
2	07.11.2023	08.11.2023	01.12.2023	S124	Siarczany	PN-EN 8888888888888888	mg/l	a)	7,88	7,97	
	07.11.2023	08.11.2023	01.12.2023	S125	Pięciodobowe biochemiczne zapotrzebowanie tlenu (BZT5)	PN-EN 8888888888888888	mg/l	a)	110	1631	
4	07.11.2023	08.11.2023	01.12.2023	S126	Chemiczne zapotrzebowanie tlenu ChZT-Cr	PN-EN 8888888888888888	mg/l	a)	30,8	29,5	
5	09.12.2023	10.12.2023	31.12.2023	S127	Chlorki	PN-EN ISO 10304 1:2009+ AC:2012	mg/l	a)	115	89,56	
6	09.12.2023	10.12.2023	31.12.2023	S128	Siarczany	PN-EN ISO 10304 1:2009+ AC:2012	mg/l	a)	22	564,4	
7	09.12.2023	10.12.2023	31.12.2023	S129	Pięciodobowe biochemiczne zapotrzebowanie tlenu (BZT5)	PB-29 wydanie 5 z dnia 09.01.2019 r.	mg/l	a)	-	<0,8	
8	09.12.2023	10.12.2023	31.12.2023	S130	Chemiczne zapotrzebowanie tlenu ChZT-Cr	PB-28 wydanie 5 z dnia 09.01.2019 r.	mg/l	a)	-	1630	
9	01.01.2024	02.01.2024	31.01.2024	S131	Chlorki	PN-ISO 15705:2005	mg/l	a)	8,63	124	
10	01.01.2024	02.01.2024	31.01.2024	S132	Siarczany	PN-EN ISO 17995:2005	µg/l	a)	7,88	0,089	
11	01.01.2024	02.01.2024	31.01.2024	S133	Pięciodobowe biochemiczne zapotrzebowanie tlenu (BZT5)	PN-EN ISO 11885:2009	mg/l	a)	11	0,019	

- 9) Dodatkowo, informujemy, iż w przypadku konieczności dodania dodatkowych wierszy, należy to uczynić zaznaczając ostatni, dostępny wiersz, a następnie prawym przyciskiem myszy wywołać menu kontekstowe i wybrać opcję Wstaw



- 10) Po wypełnieniu elektronicznego formularza prosimy o przesłanie **pliku w wersji edytowalnej** (*.xlsx) do naszych jednostek oraz **dodatkowo** w postaci elektronicznej opatrzonej podpisem kwalifikowanym lub w formie papierowej opatrzonej własnoręcznym podpisem.

W tytule wiadomości e-mail prosimy wpisać: „Sprawozdanie do art. 304 - *nazwa podmiotu*”.

Uwaga!

Prosimy o przysyłanie sprawozdań zgodnie z kompetencjami poszczególnych jednostek, tj.:

- do Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej w Białymstoku - sprawozdań dotyczących pozwoleń wodnoprawnych wydanych przez Dyrektora Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej, Marszałka Województwa lub Wojewodę:
 - na adres Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej w Białymstoku,
 - ul. Pułkowa 11, 15-143 Białystok
 - e-mailem na adres: bialystok@wody.gov.pl
 - ePUAP: /pgwwp-bi/SkrytkaESP
- do właściwego miejscowo Zarządu Zlewni (ZZ) - sprawozdań dotyczących pozwoleń wodnoprawnych wydanych przez Dyrektora Zarządu Zlewni, Starostę Powiatowego lub Prezydenta Miasta:
 - na adres oraz/lub e-mail właściwego Zarządu Zlewni:
 - Zarząd Zlewni w Augustowie, ul. 29 listopada 5, 16-300 Augustów
e-mail: zz-augustow@wody.gov.pl, ePUAP: /pgwwp-bi/zzaugustow
 - Zarząd Zlewni w Białymstoku, Al. Ignacego Jana Paderewskiego 6C, 15-349 Białystok
e-mail: zz-bialystok@wody.gov.pl, ePUAP: /pgwwp-bi/zzbialysto
 - Zarząd Zlewni w Giżycku, ul. Wodna 4, 11-500 Giżycko
e-mail: zz-gizycko@wody.gov.pl, ePUAP: /pgwwp-bi/zzgizycko
 - Zarząd Zlewni w Olsztynie, ul. Partyzantów ½, 10-526 Olsztyn
e-mail: zz-olsztyn@wody.gov.pl, ePUAP: /pgwwp-bi/zzolsztyn
 - Zarząd Zlewni w Ostrołęce, ul. Poznańska 19, 07-409 Ostrołęka
e-mail: zz-ostroleka@wody.gov.pl, ePUAP: /pgwwp-bi/zzostrolek

Obszary administrowane przez poszczególne jednostki Wód Polskich można sprawdzić na Hydroportalu: https://wody.isok.gov.pl/imap_kzgw/ (po prawej stronie w zakładce „Zawartość mapy” należy zaznaczyć widoczność warstw „Granice jednostek Wód Polskich” i wyszukać miejsce poboru/zrzutu).